



**stalgast**

ekspert gastronomiczny

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

v1.0 - 07.2015

## STÓŁ CHŁODNICZY/MROŻNICZY

**Numer katalogowy: 841026, 841027, 841036, 841037**



# SPIS TREŚCI

<b>I. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>3</b>
<b>2. BUDOWA</b> .....	<b>3</b>
2.1. Przeznaczenie urządzenia.....	3
2.2. Opis urządzenia.....	3
<b>3. PANEL STEROWANIA</b> .....	<b>4</b>
3.1. Jak wyświetlić wartość punktu nastawy.....	5
3.2. Jak zmienić punkt nastawy.....	5
3.3. Jak uruchomić ręczne odszranianie.....	5
3.4. Jak zmienić wartość parametru.....	5
3.5. Blokowanie klawiatury.....	5
3.6. Odblokowanie klawiatury.....	5
<b>4. SYGNALIZACJA ALARMU</b> .....	<b>5</b>
<b>5. DANE TECHNICZNE</b> .....	<b>6</b>
<b>6. MONTAŻ</b> .....	<b>6</b>
6.1. Umieszczenie.....	6
6.2. Instalacja do źródeł zasilania.....	6
<b>7. DODATKOWE INFORMACJE</b> .....	<b>6</b>
7.1. Przechowywanie żywności.....	6
7.2. Hałasy i wibracje.....	6
<b>8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	<b>7</b>
8.1. Transport i przechowywanie.....	7
8.2. Pierwsze czyszczenie.....	7
8.3. Czyszczenie okresowe.....	7
8.4. Czyszczenie skraplacza.....	7
8.5. Urządzenie w stanie spoczynku.....	7
<b>9. PROBLEMY, PRZYCZYNY, ROZWIĄZANIA</b> .....	<b>7</b>
<b>10. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ</b> .....	<b>8</b>
<b>II. GWARANCJA</b> .....	<b>8</b>

Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Kopiowanie niniejszej instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.

Zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego urządzenia.

**UWAGA:** Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym oraz dostępnym dla personelu miejscu. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych urządzeń bez zapowiedzi.

## I. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Urządzenie może być stosowane wyłącznie w celu, do którego zostało zaprojektowane.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W przypadku, gdyby przez nieuwagę urządzenie wpadło do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalście.

### Nieprzestrzeżenie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.

- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
- Regularnie kontroluj stan wtyczki i kabla. W przypadku wykrycia uszkodzenia wtyczki lub kabla, zleć naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- W przypadku, gdy urządzenie spadnie lub ulegnie uszkodzeniu w inny sposób, przed dalszym użytkowaniem zawsze zleć przeprowadzenie kontroli i ewentualną naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie - **może to spowodować zagrożenie życia.**
- Chroń kabel zasilający przed kontaktem z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i chroń go z dala od otwartego ognia. Jeżeli chcesz odłączyć urządzenie z kontaktu, zawsze chwytaj za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za kabel.
- Zabezpiecz kabel (lub przedłużacz), aby nikt przez omyłkę nie wyciągnął go z kontaktu lub się o niego nie potknął.
- Kontroluj funkcjonowanie urządzenia w czasie użytkowania.
- Nie należy zezwalać na użytkowanie urządzenia przez osoby niepełnoletnie, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy dotyczącej właściwego użytkowania urządzenia. Wyżej wymienione osoby mogą obsługiwać urządzenie jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.
- Jeżeli urządzenie nie jest w danej chwili użytkowane lub jest właśnie czyszczone, zawsze odłącz je od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z kontaktu.
- **Uwaga :** Jeżeli wtyczka kabla zasilającego jest podłączona do kontaktu, urządzenie cały czas pozostaje pod napięciem.
- Wyłącz urządzenie, zanim wyciągniesz wtyczkę z kontaktu.
- Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający.

## 2. BUDOWA

### 2.1. Przeznaczenie urządzenia

Nie używaj urządzenia do przechowywania leków.

Urządzenie będzie pracować w niedogodnych warunkach zgodnie z rejestracją w klasie 4 w dyrektywie ISO 1992 (temp. otoczenia +30°C IC, Wilgotność 55%) optymalna temperatura otoczenia jest pomiędzy +10°C/+30°C a wilgotność 30/55%.

Możliwe zastosowanie jest pokazane poniżej:

- stoły chłodnicze (-2°C/+8°C) – przechowywanie przez krótki okres czasu świeżej żywności, świeżo przygotowanych potraw, ryb, wyrobów cukierniczych
- stoły mroźnicze (-10°C/ -20°C) – przechowywanie przez dłuższy okres czasu zamrożonych produktów, lodów, wyrobów cukierniczych oraz zamrażania niewielkich ilości świeżej żywności.

### 2.2. Opis urządzenia

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z wymaganiami naszych klientów, jak i również przetestowane mechanicznie i estetycznie. Dla poprawnego użytkowania niniejszego urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zastosować się do wszystkich zaleceń. Instrukcję należy zachować i przechowywać w miejscu dostępnym, takim aby pracownik obsługujący miał możliwość wglądu. Stosując się do wszystkich zaleceń, zagwarantują państwo sobie długie i bezawaryjne użytkowanie produktu.

### 3. PANEL STEROWANIA



<b>SET</b>	Wyświetlenie punktu nastawy, w trybie programowania wybór parametru i potwierdzenie wprowadzonych zmian
	Rozpoczęcie ręcznego odszraniania
	W trybie programowania przewijanie listy parametrów lub zwiększanie wartości.
	W trybie programowania przewijanie listy parametrów lub zmniejszanie wartości.

#### Kombinacje przycisków



	Wyświetlenie punktu nastawy, w trybie programowania wybór parametru i potwierdzenie wprowadzonych zmian
<b>SET</b> +	Rozpoczęcie ręcznego odszraniania
<b>SET</b> +	W trybie programowania przewijanie listy parametrów lub zwiększanie wartości.

Symbol	Tryb	Znaczenie
	WŁĄCZONY	Aktywne odszranianie
	MIGANIE	Aktywne ociekanie
	WŁĄCZONY	Sprężarka aktywna
	MIGANIE	Aktywacja zapobiegania krótkim cyklom pracy (parametr AC)
	WŁĄCZONY	Aktywacja wyjścia wentylatora
	MIGANIE	Opóźnienie wł. wentylatora po odszranianiu
°F	WŁĄCZONY	Jednostki pomiaru
	MIGANIE	Tryb programowania
°C	WŁĄCZONY	Jednostki pomiaru
	MIGANIE	Tryb programowania

### 3.1. Jak wyświetlić wartość punktu nastawy

1. Naciśnij krótko przycisk SET, na ekranie pojawi się wartość punktu nastawy.
2. Naciśnij krótko przycisk SET lub poczekaj 5 sek aby powrócić do ekranu standardowego.

### 3.2. Jak zmienić punkt nastawy

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk SET przez 2 sek aby zmienić wartość punktu nastawy;
2. Na ekranie pojawi się wartość punktu nastawy, dioda „C” lub „F” zacznie migać;
3. Aby zmienić wartość należy użyć przycisków  lub .
4. Aby zatwierdzić wprowadzone zmiany należy nacisnąć przycisk **SET** lub odczekać 10s




### 3.3. Jak uruchomić ręczne odszranianie



Naciśnij przycisk  przez minimum 2 sek - rozpocznie się ręcznie uruchomione odszranianie

### 3.4. Jak zmienić wartość parametru

Aby zmienić wartość parametru należy:

1. Przejść do programowania wciskając jednocześnie przyciski SET+  przez 3 sek (dioda “°C” lub “°F” zacznie migać).
2. Wybrać żądany parametr. Nacisnąć “**SET**” aby wyświetlić jego wartość
3. Zmienić wartość za pomocą przycisków  i/lub .
4. Nacisnąć “**SET**” aby potwierdzić wprowadzoną wartość i przejść do następnego parametru.

Aby zakończyć: naciśnij jednocześnie SET+  lub odczekać 15 sekund bez wciskania przycisków.

Uwaga: wartość jest zapisana nawet jeśli nastąpi wyjście w wyniku upłynięcia czasu 15 sekund.

### 3.5. Blokowanie klawiatury

1. Wciśnij i przytrzymaj przez minimum 3 sekundy przyciski oraz .
2. Pojawi się komunikat “OF” oznaczający blokadę klawiatury. Naciśnięcie przycisku przez więcej niż 3 sekundy spowoduje pojawienie się komunikatu OF.

### 3.6. Odblokowanie klawiatury

Wciśnij i przytrzymaj przez minimum 3 sekundy przyciski  oraz  , pojawi się komunikat “on”.

## 4. SYGNALIZACJA ALARMU

Alarm	Przyczyna	Wyjścia
„P1”	Błąd czujnika pomieszczenia	Wyjście sprężarki w zależności od “Cy” i “Cn”
„P2”	Błąd czujnika parownika	Odszranianie kończone upłynięciem czasu
„HA”	Alarm temp maksymalnej	Wyjścia bez zmian
„LA”	Alarm temp minimalnej	Wyjścia bez zmian
“EA”	Alarm zewnętrzny	Wyjścia bez zmian
“CA”	Poważny alarm zewnętrzny	Wyłączenie wszystkich wyjść
“dA”	Otwarcie drzwi	Ponowne uruchomienie sprężarki i wentylatora



**UWAGA! W przypadku pojawienia się na wyświetlaczu w/w błędów należy niezwłocznie skontaktować się z serwisem i podać symbol alarmu.**

## 5. DANE TECHNICZNE

Model	Wymiary zewnętrzne mm	Wymiary wewnętrzne mm	Półki mm	Pojemność litry	Temperatura °C	Czynnik rodzaj / ilość g	Moc kW	Zasilanie V
841026	1360x700x860	775x580x565	330x530	314	-2/+8	R134a / 230	0,35	230
841027	1360x700x860	775x580x565	330x530	314	-10/-20	R404A / 230	0,75	230
841036	1795x700x860	1220x580x565	330x530	465	-2/+8	R134a / 230	0,35	230
841037	1795x700x860	1220x580x565	330x530	465	-10/-20	R404A / 230	0,75	230

## 6. MONTAŻ

Dokładnie przeczytaj nalepkę na urządzeniu, nie zakrywaj jej, a w razie uszkodzenia niezwłocznie wymień. Nie ściągaj zabezpieczenia i osłon, które wymagają zastosowania narzędzi.

### 6.1. Umieszczenie

Zapoznaj się z dokładnymi wymiarami urządzenia i zorganizuj miejsce, tak żeby zapewnić prawidłowe użytkowanie i łatwość w utrzymaniu. Po rozpakowaniu lady witrazowej zdejmij białą folię ochronną, i wszystkie inne materiały zabezpieczające ladę podczas transportu. Umieść stół na równym podłożu i wypoziomuj za pomocą nóżek na spodzie urządzenia.

Podczas przenoszenia urządzenie należy łąpać od zewnątrz od spodu, aby uniknąć uszkodzenia.

Nie przesuwaj urządzenia poprzez nacisk na powierzchnie użytkownika.

Jeżeli urządzenie zostało umieszczone poziomo (integralny skraplacz), odczekaj 2 godziny przed aktywacją.

Opakowanie i folia ochronna powinny być wyrzucone zgodnie z obowiązującymi prawami.

Urządzenie nie może być instalowane w otoczeniu materiałów wybuchowych, na otwartym powietrzu lub w deszczu, odpowiednie umiejscowienie jest ; z dala od bezpośrednich źródeł ciepła (grzejników, bezpośrednie oświetlenie, etc), i zabezpieczone przed promieniami słonecznymi i suszą.

Wokół kondensatora (skraplacza) powinna być swobodna cyrkulacja powietrza, bez znaczenia czy jest on integralny czy zdalny. Naruszenie tych zasad uszkodzi urządzenie.

- Kompresora elektrycznego,
- Materiały plastikowe,
- Płyn chłodzący, nie może być wypuszczony do atmosfery.

Odpowiedzialność za nie dostosowanie się do obowiązujących norm leży całkowicie po stronie właściciela.

### 6.2. Instalacja do źródeł zasilania

Upewnić się czy napięcie urządzenia zgadza się z napięciem dostępnym w miejscu instalacji. Źródło prądu musi być wyposażone w bezpiecznik różnicowo-prądowy i prawidłowo uziemione. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy go niezwłocznie wymienić. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone przez autoryzowany serwis.

## 7. DODATKOWE INFORMACJE

### 7.1. Przechowywanie żywności

W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy stosować się do poniższych zaleceń:

- Produkty umieszczać po uzyskaniu przez urządzenie ustawionej temperatury
- Nie przechowywać gorących potraw lub płynów w pojemnikach bez przykrycia
- Nie ograniczać przepływu powietrza wewnątrz urządzenia poprzez umieszczanie zbytecznych przedmiotów
- Unikać częstego otwierania drzwi
- Po zamknięciu drzwi należy poczekać chwilę w celu ponownego otwarcia

### 7.2. Hałas i wibracje

W modelu z integralnym hermetycznym kondensatorem, poziom hałasu nie przekracza 70db, w związku z tym nie wymagane jest wyciszenie.

Podczas normalnych warunków urządzenie nie wpada w wibracje, które wpływają negatywnie na otoczenie.

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 8.1. Transport i przechowywanie

Urządzenie jest owinięte chłonnym materiałem i umieszczone na drewnianej palecie w kartonie. Urządzenie powinno być przechowywane w dobrze zabezpieczonym miejscu o temperaturze od  $-25^{\circ}\text{C}$  do  $+55^{\circ}\text{C}$  z wilgotnością od 30% do 95%. Podczas transportu i przechowywania nie należy ustawiać więcej niż trzy urządzenia jedno na drugim.

### 8.2. Pierwsze czyszczenie

Przed użyciem wszystkie części urządzenia powinny być czyste. Ścianki i części wewnętrzne umyj środkiem bakteriobójczym. Części plastikowe czyść wilgotną szmatką. Osusz za pomocą suchej miękkiej szmatki. Używaj mało, bądź w ogóle wody. Nie używaj agresywnych i ściernych detergentów. Podczas czyszczenia, nie czyść gołymi rękami miejsc które mogą zaciąć (skraplacz, etc...) i zawsze zakładaj rękawiczki.

### 8.3. Czyszczenie okresowe

Dla zachowania higieny i podwyższenia osiągnięć czyść wewnętrzne miski co najmniej raz na tydzień. Najpierw wykonaj ręczne odmrażanie (patrz 5.8), po zakończeniu odłącz urządzenie z prądu i czyść zgodnie z wskazówkami podanymi w 7.2. (Pierwsze czyszczenie).

### 8.4. Czyszczenie skraplacza

Dla polepszenia osiągnięć czyść skraplacz co najmniej raz na tydzień. Przed rozpoczęciem prac wyłącz urządzenie, odłącz je z prądu, zamknij i zabezpiecz.

Otwórz dolną ściankę za pomocą dołączonego do zestawu kluczyka.

- Zdejmij filtr ochronny (przeciw pyłowy). Umieszczony jak na zdjęciu
- Zdejmij kurz osadzony na przodzie kondensatora(skraplacza) za pomocą pędzla i odkurzacza a następnie, załóż filtr ochronny(przeciw pyłowy).

### 8.5. Urządzenie w stanie spoczynku

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu należy zastosować się do poniższych zaleceń:

- Wyjąć produkty znajdujące się w komorze
- Odłączyć zasilanie elektryczne
- Dokładnie wyczyścić urządzenie
- Wywietrzyć komorę

## 9. PROBLEMY, PRZYCZYNY, ROZWIĄZANIA

Drobne awarie urządzenia mogą być spowodowane nieprawidłowym działaniem sieci elektrycznej lub usterkami które zazwyczaj mogą zostać usunięte bez interwencji producenta. Przed wezwaniem serwisu należy zapoznać się z poniższymi informacjami:

1. Jeżeli urządzenie nie pracuje, należy upewnić się czy:

- wtyczka przewodu zasilającego jest prawidłowo włożona w gniazdo elektryczne
- kabel zasilający nie jest uszkodzony

2. Jeżeli temperatura nie osiąga ustalonej wartości, należy upewnić się czy:

- przełącznik ustawiony jest w pozycji włączony
- panel sterowania działa poprawnie (zobacz „Alarmy”)
- wewnętrzne ściany komory są pokryte szronem (modele z chłodzeniem grawitacyjnym)
- skraplacz jest zablokowany przez kurz
- urządzenie nie jest ustawione blisko źródła ciepła lub w nieprawidłowo wentylowanym pomieszczeniu
- produkty znajdujące się w komorze nie blokują drzwi urządzenia
- urządzenie pracuje zgodnie z instrukcją obsługi (zbyt dużo produktów w komorze, produkty są gorące, produkty uniemożliwiają prawidłowy przepływ powietrza wewnątrz komory)

3. Jeżeli z urządzenia wycieka woda, należy upewnić się czy:

- pojemnik na skroploną wodę został opróżniony
- przewody odprowadzające skroploną wodę zostały prawidłowo podłączone, nie są zablokowane
- urządzenie zostało umieszczone na płaskiej powierzchni

4. Jeżeli urządzenie wytwarza zbyt dużo hałasu, należy upewnić się czy:

- wkręty oraz śruby znajdujące się na ramie urządzenia zostały prawidłowo dokręcone
- urządzenie zostało prawidłowo wypoziomowane

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Należy podać model urządzenia i numer seryjny, znajdujące się na tabliczce znamionowej urządzenia oraz kod alarmu (jeżeli znajduje się na wyświetlaczu).

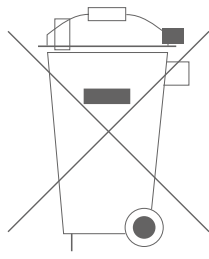
## 10. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Informacja dla użytkowników o prawidłowych zasadach postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

- Zostaw stary sprzęt w sklepie, w którym kupujesz nowe urządzenie. Każdy sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu jeśli kupimy w nim nowy sprzęt tego samego typu i w tej samej ilości. Warunkiem jest dostarczenie sprzętu do sklepu na swój koszt.
- Odbieś zużyty sprzęt do punktu zbierania. Informację o najbliższej lokalizacji znajdziecie Państwo na gminnej stronie internetowej lub tablicy ogłoszeń urzędu gminy., a także na [www.electro-system.pl](http://www.electro-system.pl).
- Zostaw sprzęt w punkcie serwisowym. Jeżeli naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub niemożliwa ze względów technicznych, serwis jest zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia tego urządzenia.
- Oddaj zużyty sprzęt nie ruszając się z domu. Jeśli nie mają Państwo czasu lub możliwości przewiezienia swojego sprzętu do punktu zbiórki, można skorzystać z usług specjalistycznych firm.

**Pamiętaj! Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami**

**Grożą Ci za to wysokie kary pieniężne.**



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie, jego opakowaniu lub instrukcji oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia.

E0003390WZ

## II. GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada z tytułu rękojmi bądź gwarancji.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wynikających z powstania osadów wapnia w urządzeniu, nie podlegają one naprawie gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje także: uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania, nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania, mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad.

Wymianie gwarancyjnej nie podlegają takie elementy jak: żarówki, elementy gumowe, elementy grzewcze zniszczone kamieniem kotłowym, śruby oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu np; palniki, uszczelki gumowe oraz wszelkiego rodzaju elementy uszkodzone mechanicznie.